

立法會 2017-2018 年度會期
就不擬具立法效力的議案作出預告的期限

Legislative Council 2017-2018 session
Deadlines for giving notice of motions not intended to have legislative effect

立法會 會議日期 Date of Council meeting	根據《內務守則》 第14(b)條訂定的 提交辯論時段申請的 截止日期 Cut-off date for submission of applications for debate slots under rule 14(b) of the House Rules (14 整天) (14 clear days)	根據《議事規則》 第 29(1)條就 議案作出預告的期限 Deadline for giving notice of motions under Rule 29(1) of the Rules of Procedure (12 整天) (12 clear days)	根據《議事規則》 第29(6)(a)條就 議案動議修正案 作出預告的期限 Deadline for giving notice of amendments to motions under Rule 29(6)(a) of the Rules of Procedure (5 整天) (5 clear days)
11.10.2017 ^(註 Note 1, 2)	-	-	-
12.10.2017 ^(註 Note 2)	-	-	-
18.10.2017 ^(註 Note 3)	-	-	-
25.10.2017	7.10.2017	10.10.2017	18.10.2017
1.11.2017	13.10.2017	16.10.2017	24.10.2017
8.11.2017 ^(註 Note 4) 9.11.2017 10.11.2017	-	根據《議事規則》 第 13(1)條 (7 整天) Under Rule 13(1) of the Rules of Procedure (7 clear days) 30.10.2017	根據《議事規則》 第 13(4)(a)條 Under Rule 13(4)(a) of the Rules of Procedure 1.11.2017
15.11.2017	27.10.2017	31.10.2017	8.11.2017
22.11.2017	4.11.2017	7.11.2017	15.11.2017
29.11.2017	11.11.2017	14.11.2017	22.11.2017
6.12.2017	18.11.2017	21.11.2017	29.11.2017
13.12.2017	25.11.2017	28.11.2017	6.12.2017
10.1.2018	20.12.2017	22.12.2017	3.1.2018
17.1.2018	29.12.2017	2.1.2018	10.1.2018
24.1.2018	6.1.2018	9.1.2018	17.1.2018
31.1.2018	13.1.2018	16.1.2018	24.1.2018
7.2.2018	20.1.2018	23.1.2018	31.1.2018
28.2.2018 ^(註 Note 2, 5)	-	-	-
21.3.2018	3.3.2018	6.3.2018	14.3.2018
28.3.2018	10.3.2018	13.3.2018	21.3.2018
11.4.2018	20.3.2018	22.3.2018	3.4.2018

立法會 會議日期 Date of Council meeting	根據《內務守則》 第14(b)條訂定的 提交辯論時段申請的 截止日期 Cut-off date for submission of applications for debate slots under rule 14(b) of the House Rules (14 整天) (14 clear days)	根據《議事規則》 第 29(1)條就 議案作出預告的期限 Deadline for giving notice of motions under Rule 29(1) of the Rules of Procedure (12 整天) (12 clear days)	根據《議事規則》 第29(6)(a)條就 議案動議修正案 作出預告的期限 Deadline for giving notice of amendments to motions under Rule 29(6)(a) of the Rules of Procedure (5 整天) (5 clear days)
25.4.2018 ^(註 Note 2) 26.4.2018	-	-	-
2.5.2018 ^(註 Note 2)	-	-	-
9.5.2018	20.4.2018	23.4.2018	2.5.2018
16.5.2018	27.4.2018	30.4.2018	9.5.2018
23.5.2018	4.5.2018	7.5.2018	15.5.2018
30.5.2018	11.5.2018	14.5.2018	23.5.2018
6.6.2018	18.5.2018	21.5.2018	30.5.2018
13.6.2018	26.5.2018	29.5.2018	6.6.2018
20.6.2018	1.6.2018	4.6.2018	12.6.2018
27.6.2018	8.6.2018	11.6.2018	20.6.2018
4.7.2018	14.6.2018	16.6.2018	26.6.2018
11.7.2018	22.6.2018	25.6.2018	4.7.2018

註 1 行政長官發表施政報告。
Note 1 Chief Executive presents the Policy Address.

註 2 此等會議將不設不擬具立法效力的議案辯論。
Note 2 No debate on motion not intended to have legislative effect will be scheduled for such meetings.

註 3 此會議已編訂不擬具立法效力的議案辯論。
Note 3 Debates on motions not intended to have legislative effect have been scheduled for such meeting.

註 4 施政報告議案辯論 (不設其他不擬具立法效力的議案辯論)。
Note 4 Motion debate on the Policy Address (no other debate on motion not intended to have legislative effect will be scheduled).

註 5 財政司司長發表財政預算案。
Note 5 Financial Secretary presents the Budget.